

**Zmluva o zabezpečení ubytovania a súvisiacich služieb  
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)**

uzatvorená medzi zmluvnými stranami (ďalej len „zmluvné strany“):

**1. CERES SLOVAKIA spol. s r.o.**

so sídlom: Astrová 2748, 955 01 Topoľčany  
prevádzka: Kominárska 5, 831 04 Bratislava  
zastúpený: Ing. Henrich Varga, konateľ  
IČO: 36 533 823  
DIČ : 2020137603  
bank. spoj.: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 2622455746/1100  
mobil: 0905 230 800  
e-mail: objednavky@ceres.sk

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

**2. Spojená škola Internátna**

**Hrdličková 17, 833 20 Bratislava**

IČO: 17319153

DIC:

Zastúpený: Mgr. Mária Benová, riaditeľka školy

bank. spoj.: Štátna pokladnica

IBAN: SK39 8180 0000 0070 0009 4977

telefón: 0911 471 183

e-mail: zsgsi.riaditel @ zsihrdlickovaba.edu.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

za týchto podmienok:

**I.**

**Úvodné ustanovenia a vyhlásenia**

1. CERES SLOVAKIA je sprostredkovateľom ubytovania a stravovania Hotel Fran, Kopanice 290, 023 56 Makov (ďalej len „hotel Fran“).
2. Sprostredkovateľ prehlasuje, že je v prevádzkových možnostiach poskytnúť ubytovacie kapacity a súvisiace služby pre objednávateľa v takej kvantite a kvalite, aby mohol byť riadne splnený účel tejto zmluvy.

**II.**

**Účel zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je zabezpečenie ubytovania (ďalej len „ubytovanie“) a súvisiacich služieb (ďalej len „súvisiace služby“) pre účastníkov lyžiarskeho výcviku (ďalej len LV) organizovanej objednávateľom (ďalej len „účastníci LV“) a pracovníkov objednávateľa zabezpečujúcich organizáciu a priebeh LV (ďalej len „pracovníci“, alebo tiež „pedagogický dozor“), a tiež vyťaženie ubytovacích kapacít hotela Fran v rozsahu stanovenom touto zmluvou objednávateľom v rozhodnom čase.

2. Súvisiacimi službami sa na účely tejto zmluvy rozumejú služby, ktoré hotel Fran bežne poskytuje ako súčasť svojich služieb, a to v rozsahu ustanovenom v ďalšom texte tejto zmluvy a to:

### **Lyžiarsky kurz**

- Ubytovanie 4 noci, 5 dní priamo v hoteli (nástup v pondelok na obed a odchod v piatok po raňajkách)
- Strava 3x denne (raňajky, obed, večera)

**Cena: 99,90 € / os / 5 dni (4 noci) / 3x denne strava/ rekreačný poplatok**

### **III.**

#### **Predmet zmluvy**

1. **Predmetom zmluvy je záväzok sprostredkovateľa poskytnúť ubytovanie a súvisiace služby** v rozsahu a kvalite uvedenej v tejto zmluve a záväzok objednávateľa zabezpečiť na svoju zodpovednosť naplnenosť hotela Fran v rozhodnom čase účastníkmi LV tak, aby boli splnené všetky podmienky uvedené v tejto zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že v rozhodnom čase, t.j. od 23.01.2017 – 27.01.2017 bude v hoteli Fran 14 ubytovaných platiacich žiakov, 1 neplatiaci pedagóg (ďalej len „**rozhodný čas**“).
3. Zmluvná tolerancia počtu platiacich účastníkov LV je +/- 10% účastníkov LV. V prípade, že nedôjde k naplneniu takto dohodnutej kapacity, je objednávateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške doplatku ceny za ubytovanie tak, ako by tieto kapacity naplnené boli, t. j. aby v turnuse bola zaplatená cena ubytovania v dohodnutej tolerancii. Nakoľko účastníkmi LV sú maloleté deti, sprostredkovateľ sa tiež zaväzuje poskytnúť ubytovanie aj pre pedagogický dozor, a to tak, aby bola splnená podmienka, že pre 10 účastníkov LV vykonáva pedagogický dozor 1 osoba. Osobám vykonávajúcim pedagogický dozor poskytne sprostredkovateľ ubytovanie zdarma, a to v počte 1 osoba vykonávajúca pedagogický dozor na 10 účastníkov LV. V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet detí nebude deliteľný 10), pre účely poskytnutia bezplatného ubytovania pre osoby zabezpečujúce dozor sa počet detí zaokrúhli na celé desiatky smerom nadol.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje rezervovať ubytovacie priestory pre objednávateľa v hoteli Fran v rozsahu podľa predchádzajúcich bodov tohto článku zmluvy, a to za odplatu dohodnutú v tejto zmluve.

### **IV.**

#### **Odplata za poskytnuté služby a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate (cene) za poskytnutie ubytovania a stravovania vo výške 99,90 EUR za 4 noci (5 dní) pobytu za osobu. Týmto nie je dotknuté ustanovenie bodu 3 predchádzajúceho článku, t.j. za 10 platiacich detí bude jednej osobe vykonávajúcej pedagogický dozor poskytnuté ubytovanie a stravovanie zdarma.
2. Ak si objednávateľ počas pobytu objedná služby nad rámec ceny 99,90 € nahlási to sprostredkovateľovi a sprostredkovateľ mu ich vyfaktúruje vo vyúčtovacej faktúre spolu s ubytovaním s stravovaním.
3. Sprostredkovateľ po skončení pobytu vystaví objednávateľovi faktúru za poskytnuté ubytovanie a súvisiace služby a objednávateľ ju následne uhradí.
4. Objednávateľ prehlasuje že zažiadal o príspevok z MŠSR na kurzy pohybových aktivít v prírode a na školy v prírode na rok 2017 pre účastníkov pobytu, ktorý je predmetom tejto zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poslať sprostredkovateľovi doklad o odsúhlasení prídelenia príspevku MŠSR do 7 dní od dátumu prijatia rozhodnutia od MŠSR mailom na: [objednavky@ceres.sk](mailto:objednavky@ceres.sk)

6. Objednávateľ sa zaväzuje do 7 dni po skončení LV uhradiť pobyt vo výške 1 398,60 EUR, respektíve podľa počtu zúčastnených detí (ďalej len „úhrada“).

## V.

### Odstúpenie od zmluvy, storno podmienky

1. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom čerpania služieb:
- a) bez udania dôvodu
  - b) ak je dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy, porušenie povinností sprostredkovateľa, alebo ak nedôjde k uzavretiu novej zmluvy, je sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi celú sumu, ktorú od neho dostal na úhradu ceny ubytovania a súvisiacich služieb podľa zrušenej zmluvy, pričom objednávateľ nie je povinný zaplatiť sprostredkovateľovi zmluvnú pokutu. Právo objednávateľa na vzniknuté škody týmto nie je dotknuté.
  - c) ak nie je dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy porušenie povinností sprostredkovateľa, ktoré sú určené touto zmluvou, alebo ak sprostredkovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu porušenia povinností objednávateľom, je objednávateľ povinný zaplatiť sprostredkovateľovi zmluvnú pokutu - storno poplatok.
- Výška storno poplatku je stanovená a platí odo dňa podpísania tejto zmluvy objednávateľom podľa počtu dní pred nástupom na pobyt alebo čerpania služieb nasledovne:

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| viac ako 45 dní pred nástupom na pobyt | 20 % ceny pobytu.  |
| 45 - 31 dní pred nástupom na pobyt     | 30 % ceny pobytu.  |
| 30 - 22 dní pred nástupom na pobyt     | 50 % ceny pobytu.  |
| 21 - 15 dní pred nástupom na pobyt     | 75 % ceny pobytu.  |
| 14 - a menej pred nástupom na pobyt    | 100 % ceny pobytu. |

Zájazd možno stornovať iba písomnou formou a počet dní určujúcich výšku storna sa počíta odo dňa doručenia storna sprostredkovateľovi.

- d) Nevhodné snehové podmienky nie sú dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy.

## VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť ubytovanie pre účastníkov LV v rozsahu a kvalite ustanovenej touto zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný:
- a) zabezpečiť účastníkov LV podľa rozpisu bodu III. odseku 2. pre ubytovanie v hoteli Fran pre uvedený turnus v rozhodnom čase,
  - b) zabezpečiť zachovávanie poriadku a čistoty v priestoroch hotela Fran, ako aj zabezpečiť správanie účastníkov LV a pedagogického dozoru tak, aby nedošlo k obmedzovaniu a rušeniu ďalších návštevníkov hotela Fran, alebo jeho ďalších zariadeniach nad primeranú mieru,
  - c) zaplatiť za poskytnuté ubytovanie a súvisiace služby sprostredkovateľovi riadne a včas podľa rozpisu bodu IV. odseku 6.
3. Objednávateľ nesmie bez písomného súhlasu sprostredkovateľa vykonávať v ubytovacích priestoroch ani iných priestoroch hotela Fran žiadne zmeny.

## VII.

### Zodpovednosť za škodu

1. Objednávateľ vyhlasuje, že bol oboznámený s vnútorným poriadkom hotela Fran a sú mu známe práva a povinnosti osôb ubytovaných v tomto zariadení a zároveň je povinný o tomto poriadku poučiť všetkých účastníkov LV a najmä pedagogický dozor, ktorí budú ubytovaní hoteli Fran, v opačnom prípade zodpovedá sprostredkovateľovi za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti.

2. Objednávateľ zodpovedá sprostredkovateľovi za škodu spôsobenú účastníkmi LV alebo pedagogickým dozorom a zaväzuje sa túto škodu v plnej výške nahradiť, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť, podľa § 374 ods. 1 Obchodného zákonníka.
3. Škodou sa rozumie najmä akékoľvek poškodenie, zničenie či odcudzenie vecí alebo zariadenia patriaceho ubytovateľovi, nachádzajúceho sa v hoteli Fran a jeho areáli.
4. Náhradou škody sa rozumie preplatenie nákladov, ktoré boli účelne vynaložené na uvedenie vecí či zariadenia do pôvodného stavu či jej nahradenie.
5. Sprostredkovateľ zodpovedá objednávateľovi za škodu spôsobenú porušením svojich zmluvných povinností a zaväzuje sa túto škodu v plnej výške nahradiť, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť, podľa § 374 ods. 1 Obchodného zákonníka.

### VIII.

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany a ich zástupcovia uzavreli zmluvu slobodne, vážne, žiadna zo strán, ani jej zástupca, nekonali v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany a ich zástupcovia si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ani jedna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť svoju pohľadávku voči druhej zmluvnej strane, ktorá jej vznikla na základe tejto zmluvy alebo v jej súvislosti na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu ubytovateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné vzťahy sa v otázkach, ktoré nie sú upravené priamo v tejto zmluve, riadia ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.
3. Ak sa stane niektorá časť tejto zmluvy neplatnou, nemá to vplyv na platnosť celej zmluvy.
4. Túto zmluvu je možné meniť či zrušiť iba písomne.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory vzniknuté na základe tejto zmluvy sa budú riešiť príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že doručovať písomnosti podľa tejto zmluvy je možné aj prostredníctvom e-mailu, s tým, že písomnosť sa považuje za doručенú dňom potvrdenia o doručení e-mailu. V prípade e-mailového doručovania písomnosti sa musí písomnosť, ktorá je riadne podpísaná a je predmetom doručenia, naskenovať a poslať v podobe súboru .pdf alebo .jpg, inak sa na takúto písomnosť neprihliada.
7. Zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V BRATISLAVE, dňa 10.01.2014

Sprostredkovateľ:

CERES Slovakia spol. s r.o.  
Ing. Henrich Varga, konateľ



V Bratislave, dňa 10.01.2014

Objednávateľ:

Bratislava

SPOJENÁ ŠKOLA INTERNÁTNÁ  
HRDLÍČKOVA 17  
833 20 BRATISLAVA  
č. 1